

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

23. Kalenderwoche

Donnerstag, 9. Juni 2016

Nummer 23



Kinder musizieren und singen bei einem »Konzertle« im Zuge der Kooperation mit der Jugendmusikschule Westlicher Hegau und der Grundschule Riedheim. Dieses »Konzertle« findet in der Schule in Riedheim am Samstag, 11. Juni, um 17 Uhr statt. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

Kirchweihmarkt 2016

Bitte anmelden

Peter-Thumb-Schule

Schulfest

Hilzingen. Die Vorbereitungen zum diesjährigen Kirchweihmarkt sind bereits angelau- fen. Händler, Geschäftsleute und Vereine aus Hilzingen, die beim Kirchweihmarkt am 16. und 17. Oktober teilnehmen wollen, werden gebeten, sich bis spätestens **30. Juni (Auszuschlussfrist)** anzumelden. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldungen werden persönlich im Rathaus Hilzingen, Bürgerbüro, telefonisch unter 07731/3809-74 oder -70, per Fax unter 07731/3809-30 oder per e-mail unter gemeinde@hilzingen.de entgegengenommen. Die Kinder, Eltern und Lehrer der Peter-Thumb Hilzingen freuen sich über viele Besucher.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 14. Juni, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Blutspenderehrung
2. Fragemöglichkeit für Einwohner
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 31.05.2016
4. Neubau eines Kunstrasenplatzes in Hilzingen und Erweiterung der leichtathletischen Anlagen im Stadion
 - a) Vorstellung der Planvarianten durch das Planungsbüro
 - b) Festlegung eines Standortes für den Kunstrasenplatz
5. Peter-Thumb-Schule Hilzingen
 - a) Vorstellung der geänderten Planung inklusive möglicher Kosteneinsparung
 - b) Brandschutz: Notwendige Brandschutzmaßnahmen inklusive Kostenschätzung
 - c) Möglicher Zeitrahmen für die Umsetzung der einzelnen Maßnahmen
 - d) Aufhebung Sperrvermerk
- Sanierung/Ausstattung Physikraum
6. Flüchtlingsunterbringung
 - Nutzung der gemeindeeigenen Gebäude
 - a) Schulstraße 14
 - b) Kirchstraße 31
7. Bekanntgaben der Verwaltung
8. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
9. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Ferienprogramm 2016

Hallo ihr Hilzinger Jungs und Mädels,

auch in diesem Jahr wollen wir euch in den Sommerferien mit interessanten, abwechslungsreichen Aktivitäten unterhalten. Die Vereine und anderen Organisatoren haben sich viel Gedanken und Mühe gemacht, um euch wieder ein tolles Angebot zu machen. Auch ich persönlich würde mich sehr freuen, wenn ihr davon rege Gebrauch macht und so die Vorbereitungen belohnt werden. Mit dem Ferienprogramm könnt ihr euch in Sport und Spiel austoben, künstlerisch-kreativ betätigen, euer handwerkliches Geschick ausprobieren oder bei Ausflügen und Besichtigungen eure Neugier befriedigen. Ich bin sicher, dass ihr dabei auch neue Interessen und Fähigkeiten entdecken und viel Spaß und Freude daran haben werdet.

Wenn du mitmachen willst, musst du folgende Dinge beachten:

1. Anmeldung

Auf unserer Homepage www.hilzingen.de findet ihr ab **Freitag, 17. Juni**, einen Link, der direkt zum Ferienprogramm und zur Online-Anmeldung führt. Dort führt ihr nur noch die einzelnen Schritte aus und schickt eure Anmeldung ab. Solltet ihr keine Möglichkeit haben, euch online für das Ferienprogramm anzumelden, könnt ihr selbstverständlich auch ins Rathaus (Bürgerbüro) kommen und euch persönlich anmelden. Gedruckte Programmhefte findet ihr ebenfalls im Rathaus.

2. Anmeldeschluss, Stichtag und Losverfahren

Da der Computer über die Teilnahme entscheidet, ist es egal, an welchem Tag die Anmeldung bei uns eingeht. Um eine möglichst gerechte Verteilung der Plätze zu gewährleisten, wird die Platzvergabe automatisch vom Computer durchgeführt. Der Stichtag, an dem der Vergabealgorithmus über die Platzvergabe entscheidet, ist Mittwoch, 6. Juli, um 12 Uhr.

3. Restplätze

Die nach dem 6. Juli um 12 Uhr noch freien Plätze bei Veranstaltungen werden nach Anmeldeschluss (6. Juli) vergeben. Diese Vergabe richtet sich nach dem Eingang der jeweiligen Anmeldungen. Ab diesem Zeitpunkt können sich auch »Nicht-Hilzinger« anmelden.

4. Benachrichtigung und Rechnung

Nachdem die automatische Platzvergabe durch den Computer durchgeführt worden ist, bekommt jeder, der sich angemeldet hat, einen Ferienpass zugeschickt, in dem steht, an welchen Veranstaltungen er teilnehmen beziehungsweise nicht teilnehmen kann und bei welchen er auf der Warteliste steht. Dieser Ferienpass ist gleichzeitig die Rechnung, die im Hilzinger Rathaus, Bürgerbüro, bezahlt werden muss. Außerdem muss der Ferienpass von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben und im Rathaus abgegeben werden.

5. Teilnahmegebühren

Angemeldet ist nur, wer bezahlt hat. Wer bis zum angegebenen Termin den Betrag nicht bezahlt hat, gilt als nicht angemeldet, und seine Plätze werden neu vergeben.

Ich wünsche euch allen einen tollen und ereignisreichen Sommer, mit vielen neuen Ideen, Anregungen und vielleicht auch neuen Freunden!

Es grüßt euch
euer Bürgermeister



Rupert Metzler

Terminplaner

Schaufensterkonzert, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Donnerstag, 9. Juni, Peter-Thumb-Schule, Hilzingen

Schulfest, Peter-Thumb-Schule, Samstag, 11. Juni, 11 bis 16 Uhr, Peter-Thumb-Schule, Hilzingen

Sommerliederabend, Haus- und Gartenverein Hilzingen, Freitag, 17. Juni, Remise, Hilzingen

Sportwochenende, SC Weiterdingen, Freitag, 17., bis Sonntag, 19. Juni, Sportplatz Weiterdingen

Jubiläumskonzert, Gesangverein Liederkranz, Samstag, 18. Juni, Hegau-Halle, Hilzingen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

150 Jahre Gesangverein Liederkranz

Heute Ausstellungseröffnung

Hilzingen. Anlässlich des 150-jährigen Jubiläums des Gesangvereins Liederkranz Hilzingen wurden von aktiven Mitgliedern markante Bilder aus dem Vereinsleben zu einer Ausstellung erstellt.

Die feierliche Eröffnung der Ausstellung ist heute, Donnerstag, 9. Juni, um 16 Uhr im Rathaus Hilzingen.

Bei dieser Gelegenheit wird auch die Festschrift präsentiert und überreicht. Der Gesangverein lädt zu diesem Ereignis bei einem Glas Sekt oder Orangensaft herzlich ein.

Partnerschaftskomitee Treffen am 15. Juni

Hilzingen. Das Partnerschaftskomitee hat sich die Förderung der deutsch-italienischen Freundschaft zwischen den Partnergemeinden Lizzano in Belvedere und Hilzingen zum Ziel gesetzt.

Das anstehende 15-jährige Jubiläum soll mit einem Partnerschaftstreffen am Wochenende vom 8. bis 11. September 2016 in Hilzingen gefeiert werden. Wer aktiv im Komitee mitarbeiten möchte, ist herzlich zur nächsten Sitzung am Mittwoch, 15. Juni, um 20 Uhr, in der Pizzeria »Toscana«, eingeladen. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem der geplante Besuch der Bürgermeisterin Elena Torri in Hilzingen sowie die Organisation der Partnerschaftsfeier im September.

Initiative offenes Hilzingen

Treffen im ehemaligen Pfarrhaus

Hilzingen/Duchtlingen. Demnächst werden in das ehemalige Pfarrhaus in Duchtlingen bis zu zwölf neue Flüchtlinge einziehen. Deshalb findet das nächste Treffen der Initiative am Donnerstag, 16. Juni, um 19.30 Uhr, diesmal direkt »vor Ort« im alten Duchtlinger Rathaus, Singener Straße 2, statt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind dazu ebenfalls herzlich eingeladen.

Selbsthilfegruppe

Männer mit Krebs

Hegau. Mit Unterstützung der Selbsthilfekontaktstelle des Landratsamtes soll im Landkreis Konstanz eine neue Selbsthilfegruppe entstehen für Männer, die an Krebs erkrankt sind oder waren. Die Selbsthilfegruppe bietet den Betroffenen die Möglichkeit, sich in lockerer Atmosphäre kennenzulernen und über Erfahrungen und Probleme auszutauschen. Die Gruppe soll vor allem mit dazu beitragen, dass Betroffene in der Bewältigung ihres Lebens nach einer Krebserkrankung ermutigt und gestärkt werden. Dabei erfahren die Mitglieder auch, dass sie mit ihrer Erkrankung nicht allein sind und bei Bedarf ihre Sorgen und Nöte mit anderen Betroffenen teilen können. Die Gesprächsrunden finden einmal im Monat statt sowie darüber hinaus nach Absprache.

Weitere Infos erhalten Interessierte bei der Selbsthilfekontaktstelle des Landkreises Konstanz, Tel. 07531/800-1787, E-Mail: info@selbsthilfe-kommitt.de.



Es ist geschafft. Die Kinder des Kindergartens »St. Mauritius« in Weiterdingen können sich über ihr neues Spielgerät freuen. Der Aushub und das Ausfüllen des Fallraumes mit Hackschnitzeln konnte dank der vielen, freiwillig geleisteten Stunden der Eltern in Eigenleistung gestemmt werden. Der Kindergarten Weiterdingen bedankt sich ganz herzlich besonders bei der Zimmerei Heinrich Mohr, Schreinerei Riedinger, Baggerbetrieb Richard Britsch, Kieswerk Kohler, »Besondere Gärten Heuel« und allen, die geholfen haben, dass das Spielgerät in dieser Ausführung verwirklicht werden konnte.

Die »Dramatischen Vier« in der Remise

Sommerliederabend am 17. Juni

Hilzingen. Bereits im Jahr 2013 begeisterten die »Dramatischen Vier« das Publikum in der ausverkauften Remise. Am Freitag, 17. Juni, freut sich der

gekonnter Weise das Alltägliche zum Besonderen machen. Und alles zu 100-Prozent-a capella, also ohne Instrumente.

Die Karten gibt es zu den üblichen Geschäftszeiten im Vitaminmarkt der Gärtnerei Mauch. Es sind nur noch wenige Karten verfügbar. Der Eintritt kostet 10 Euro, es gibt keine nummerierten Plätze.

Konzertbeginn ist um 20 Uhr, lässt vermuten, dass sich die Dramatiker treu bleiben und in zingen bewirkt ab 19 Uhr.

Metzgerei Haug

Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	-,99
Schweine-Rückensteak , auch grillfertig mariniert	100 g	1,09
Gekochter Bauernschinken , mager und saftig	100 g	1,35
Bierschinken , auch als Portionswurst	100 g	1,18
Schwarzwurst , auch mit Chili	100 g	-,78

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen
Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Unsere Jubilare

11. Juni	
Plath, Ingeborg	
Am Egental 75, Hilzingen	75 Jahre
13. Juni	
Stark, Erika	
Bergstr. 16, Riedheim	75 Jahre

Öffentliche Bekanntmachung

Zweckverband »Wasserversorgung Hoher Randen« Sitz Tengen

Jahresabschluss 2015

Aufgrund § 8 der Verbandsatzung Zweckverband Wasserversorgung Hoher Randen vom 05.04.1982 und § 16 Eigenbetriebsgesetz vom 08.01.1992 (GBL, S. 21) in der jeweils gültigen Fassung hat die Verbandsversammlung in öffentlicher Sitzung am 30.05.2016 den Jahresabschluss 2015 wie folgt festgestellt. Danach betragen:

1.	Feststellung des Jahresabschlusses	
1.1.	Bilanzsumme	1.930.722,53 €
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf das Anlagevermögen	1.720.623,75 €
	auf das Umlaufvermögen	210.098,78 €
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf das Eigenkapital	1.805.144,98 €
	die empfangenen Ertragszuschüsse	8.246,00 €
	die Rückstellungen	19.520,00 €
	die Verbindlichkeiten	95.228,60 €
	auf den passiven Rechnungsabgrenzungsposten	2.582,95 €
1.2.	Jahresergebnis	-42.727,29 €
1.2.1	Summe der Erträge	386.959,28 €
1.2.2	Summe der Aufwendungen	429.686,57 €
1.3.	Behandlung des Jahresverlustes	
	Der Jahresverlust 2015 in Höhe von 42.727,29 € soll aus den Rücklagen abgedeckt werden.	

2. Betriebskostenumlage

2.1.	die Betriebskostenumlage für Abschreibungen und Fremdkapitalzinsen beträgt	81.627,54 €
2.2.	die Betriebskostenumlage für die übrigen nicht gedeckten Aufwendungen beträgt	240.872,58 €

3. Umlagenabrechnung

Für die Nachzahlungen bzw. Erstattungen an Betriebskostenumlagen ist bei den Mitgliedsgemeinden der Restbetrag nach dem entsprechenden Umlagemaßstab anzufordern bzw. zu erstatten.

4. Dem Verbandsvorsitzenden soll anstelle der Betriebsleitung Entlastung erteilt werden.

Der Jahresabschluss liegt in der Zeit vom 13. Juni 2016 bis einschließlich 21. Juni 2016 im Rathaus Tengen, Zimmer 26, Marktstraße 1, 78250 Tengen, während der Dienststunden zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Tengen, den 01. Juni 2016
Gez: **Schreier**, Verbandsvorsitzender

Stabile Konjunktur

Zahl der offenen Stellen gestiegen

Hegau. Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg bleibt Konstanz-Ravensburg ist den vierten Monat in Folge zurückgegangen. Im gesamten Agen- turbezirk waren im Mai 13.111 Arbeitslosenzahlen haben alle Frauen und Männer ohne Be- schäftigung gemeldet, 466 we- niger als im Vormonat. Auch im Vergleich zum Mai 2015 ist die Zahl der Arbeitslosen um 85 Menschen gesunken. Die Zahl der offenen Stellen hat indes abermals zugenommen. »Viele Unternehmen berichten uns von einer stabilen, positiven Auftragslage und haben einen weiterhin hohen Bedarf an Fachkräften. Mit 7.100 offenen Stellen ist ein neuer Höchstwert erreicht«, erklärt Peter Schuster, Geschäftsführer der Arbeitsagentur Konstanz-Ravensburg. »Neben dem Fertigungs- und gewerblichen Produktionssektor sind es vor allem Betriebe aus dem Hotel-, Gaststätten- und Freizeitgewerbe, von denen uns aktuell viele offene Stellen gemeldet werden. Hinzu kommen Handel und Verkauf sowie die Handwerksbetriebe, die dringend Fachkräfte benötigen.«

Die Arbeitslosenquote lag im Mai bei 3,1 Prozent (minus 0,1 Prozentpunkte). Die Region Konstanz-Ravensburg bleibt damit abermals deutlich unter dem landesweiten Schnitt von 3,7 Prozent. Vom Rückgang der Arbeitslosenzahlen haben alle Personengruppen profitiert: junge Menschen bis 25 Jahre (minus 89/minus 6,9 Prozent), Ausländer (minus 70/minus 2,0 Prozent) und Menschen über 50 Jahre (minus 65/minus 1,4 Prozent) ebenso wie Langzeitarbeitslose (minus 79/minus 2,2 Prozent). Im Mai waren insgesamt 3.486 Ausländer arbeitslos gemeldet. Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im Mai über 2.221 neue, offene Stellen, 151 mehr als im Vormonat. Im gesamten Agenturbereich waren insgesamt 7.101 Stellen unbesetzt.

Im Landkreis Konstanz wurden 5.643 Arbeitslose (2.583 Frauen, 3.060 Männer) gemeldet, minus 216 zum Vormonat, Arbeitslosenquote im Mai: 3,7 Prozent. Die Zahlen zeigen, dass der Arbeitsmarkt weiterhin in Bewegung ist. Im Mai meldeten sich 3.450 Menschen (neu oder erneut) arbeitslos. 3.874 Frauen und Männer meldeten sich aus der Arbeitslosigkeit ab.

Standesamt Hilzingen

Monat Mai 2016

Geburten:

Eheschließungen:

12.05.2016	Benjamin Eduard Eschmann und Christina Caren Gutke, Gottmadinger Str. 20, 78247 Hilzingen
13.05.2016	Marcello Loguerio und Sandy Stefanie Engelhardt, geb. Sdrenka, Alemannenstr. 8, 78247 Hilzingen-Riedheim
21.05.2016	Oliver Pauli und Nadine Simone Hippler, wohnhaft in Eching am Ammersee und München Florian Maier und Christina Amelie Schank, Hebelstr. 6, 78256 Steinilingen

5 weitere Eheschließungen

Sterbefälle:

12.05.2016	Accursia Augello, Im Spitz 1, 78247 Hilzingen
	2 weitere Sterbefälle

Streuobstbaum-Initiative

Stammtisch und Hauptversammlung

Weiterdingen. Die Streuobstbaum-Initiative Hegau wurde 2015 gegründet, um etwas gegen den Schwund der historisch gewachsenen Streuobstlandschaft im Hegau zu unternehmen. Durch die Pflanzung und Pflege von Streuobstbäumen auf öffentlichen und privaten Flächen möchte der Verein einen ehrenamtlichen Rahmen für alle bieten, denen dieses Thema am Herzen liegt. Im letzten Jahr konnten auf diese Weise zehn Bäume auf einer öffentlichen Fläche beim Grillplatz in Weiterdingen und fünf weitere auf einer privaten landwirtschaftlichen Fläche gepflanzt werden.

Die Mithilfe besteht zum Beispiel durch Stiftung eines Streuobstbaumes oder Geldspende, eine Pflanzfläche zur Verfügung stellen, beim Pflanzen und Pflegen mithelfen oder einfach Mitglied werden (12 Euro Jahresbeitrag). Informationen unter E-Mail c.ante@web.de, Telefon

0761/1510793 oder postalisch Im Randengarten 8, 78247 Hilzingen-Weiterdingen. Zum Kennenlernen lädt die Streuobstbaum-Initiative Hegau am Freitag, 17. Juni, um 19 Uhr zu einem **Stammtisch** in »Lander's Stube«, in Weiterdingen ein. In ungezwungener Runde besteht die Möglichkeit, sich auszutauschen und zu informieren.

Im Anschluss findet für die Mitglieder und sonstigen Interessierten die **Jahreshauptversammlung** um 20.15 Uhr statt.

Tagesordnung

1. Bericht der Vorstandes über das vorangegangene Jahr
2. Bericht des Kassenwarts
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache über Berichte
5. Entlastung des Vorstandes
6. Aktivitäten für 2016, (Pflanz- und Pflegeaktionen)
7. Sonstiges.

Anträge sind bis Donnerstag, 16. Juni, schriftlich beim Vorstand einzureichen.



Heute Donnerstag, 9. Juni, präsentieren sich die verschiedenen Lehrkräfte der Jugendmusikschule mit ihren Schülern zum wiederholten Male im so genannten »Schaufensterkonzert« mit einem Querschnitt durch die Arbeit ihrer Gesangs- und Instrumentalklassen. In einem anspruchsvollen Programm mit Beiträgen der Gesangsklasse von Ulrike Brachat und Larissa Malikova, der Bläserklasse von Justyna Duda, Laszlo Ernst, Arpad Fodor, Christian Gommel, Liane Hugger, Reinhilde Klinghoff-Kühn und Bora Korkmaz sowie der Klavierklasse Michael Risch und der Streicherklasse Reinhard Bartsch werden dabei interessante klassische und moderne Werke präsentiert. Das Konzert beginnt um 18.30 Uhr im Foyer der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule in Hilzingen. Der Eintritt ist frei - Kollekte. Alle an Musik und Gesang Interessierte sind dazu herzlich eingeladen.

Senioren-Wanderung

Orchideenblüte

Hilzingen. Die Wandergruppe der Hilzinger Senioren führt die nächste Wanderung am Donnerstag, 16. Juni, zur Orchideenblüte bei Engen durch. Alle wanderfreudigen Seniorinnen und Senioren sind zu dieser Exkursion herzlich eingeladen. Treffpunkt ist wie üblich um 13 Uhr an der Hilzinger Kirche.

Auf eine zahlreiche Wanderschar freut sich Herbert Zunftmeister.

Deutsches Rotes Kreuz

Erste Hilfe am Kind

Hegau. Der DRK-Kreisverband Landkreis Konstanz bietet am Samstag, 25. Juni, von 8.30 bis 17 Uhr im Rettungszentrum Radolfzell, Konstanzer Straße 74, einen Kurs »Erste Hilfe am Kind« an. Inhalte sind tägliche Notfälle im Säuglings-, Kleinkind- und Schulkindalter und ein einstündiger Vortrag eines Kinderarztes. Anmeldungen unter Tel. 07732/94600 oder www.drk-kn.de.

Seniorenrat Hilzingen Sitzungstermin

Hilzingen. Der Seniorenrat Hilzingen lädt alle interessierten Seniorinnen und Senioren zur Sitzung am Montag, 13. Juni, um 16 Uhr im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung am 21. März
3. Rückblick auf die Jahreshauptversammlung am 19. April
4. Aktueller Kassenbericht
5. Bericht von der Seniorenwanderung am 28. April/ Vorschau auf nächste Wanderung
6. Bericht über Stand des Projekts »Barrierefreie Ortsmitte«
7. Aussprache auf Projekt »Klaro-Caritas«
8. Regionaltagung der Seniorenräte aus Südbaden in Königsfeld am 14. Juli
9. Bericht über Aufstellung neuer Ruhebänke
10. Wünsche und Anregungen.

Vinzenzverein Mitglieder- versammlung

Binningen. Der Vinzenzverein Binningen lädt alle Mitglieder und Interessierte am Dienstag, 14. Juni, um 19.45 Uhr (nach dem Gottesdienst) ins Pfarrhaus Binningen zur Mitgliederversammlung ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht Vorstand
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstands
7. Wahlen
8. Verschiedenes.

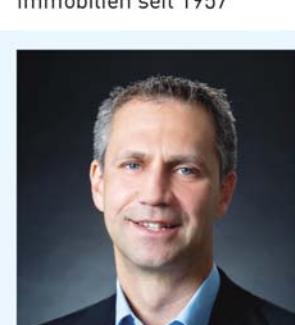
Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 13. Juni, 19.30 Uhr, Zug II;
Weiterdingen: Montag, 13. Juni; **Riedheim:** Donnerstag, 9. Juni, 20 Uhr.



Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell! Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Beratung, Service,
Erfahrung –

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Öffentliche Bekanntmachung

Raumordnungsverfahren für ein Einkaufs- und Dienstleistungszentrum in Singen

Für das oben genannte Verfahren wurde beim Regierungspräsidium Freiburg als höherer Raumordnungsbehörde ein Raumordnungsverfahren gemäß § 18 LpIG in Verbindung mit § 1 Nr. 19 RoV durchgeführt.

Dieses Raumordnungsverfahren wurde mit der raumordnerischen Beurteilung vom 04.05.2016 abgeschlossen.

Die Beurteilung liegt während der Dauer eines Monats, also vom **17. Juni 2016 bis 18. Juli 2016**, während der Dienststunden beim **Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78224 Hilzingen**, vor dem Zimmer 27 zur Einsichtnahme aus.

Hilzingen, 09.06.2016

Rupert Metzler, Bürgermeister

An alle ignoranten Hundebesitzer von Duchtlingen!!

Seit geraumer Zeit werden verstärkt Futterwiesen und auch Privatgelände mit Hundekot verunreinigt! Anscheinend reicht dieser Radius aber nicht aus, denn seit neuestem werden gefüllte Hundekotbeutel sowohl auf unserem Firmengelände wie auch auf dem angrenzenden Rad- und Wanderweg entsorgt. Damit das Ganze noch getoppt wird, fischen wir seit neustem die gefüllten Kotbeutel aus unserem Brunnen, der sich auf dem Firmengelände befindet.

Wir finden das nicht lustig und auch nicht sonderlich appetitlich. Deshalb bedanken wir uns bei allen Hundebesitzern, die den Kotbeutel in die dafür bestimmten Behälter entsorgen.

Gez. Fa. Rudolf Auer, Duchtlingen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fußballautomat, Telefon 07731/183349
- Wohnzimmercouch mit Sessel (Leder), Ecke gerundet, 2,80 x 2 Meter, Telefon 66271
- Wohnwand, braun, Telefon 0174/2395275
- Schreibtisch, Ahorn hell, 1,60 x 0,80 Meter, mit Rollcontainer, Telefon 07731/9217270
- Holztisch, braun, 0,80 x 1,20 Meter, ausziehbar, Telefon 63405

SV Schlatt a. R. Altmaterial-Sammlung

Schlatt a. R. Am Samstag, 18. Juni, findet ab 9 Uhr auf dem Parkplatz vor der Alpenblickhalle eine Bring- und Abhol-Altmaterialsammlung statt.

Es wird zwei- bis dreimal durch das Dorf gefahren, um große und sperrige Teile abzuholen. Anmeldungen bitte bei Marita Mayer, Telefon 07739/5627.

Ebenfalls am Samstag, 18. Juni, ab 9 Uhr, findet auf dem Sportgelände des Sportvereins (alle Abteilungen) ein **Arbeits-einsatz** statt. Nach erledigter Arbeit wird auf der Tribüne gebrillt. Die Vorstandschaft würde sich über viele Helferinnen und Helfer freuen.

St. Gallus-Hilfe Gastfamilien gesucht

Hegau. Im Landkreis Konstanz werden engagierte Familien, Lebensgemeinschaften oder Einzelpersonen gesucht, die behinderte Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren, die

nicht mehr alleine leben können, bei sich aufnehmen und im Alltag begleiten. Die Gastfamilien erhalten dauerhafte Begleitung und Unterstützung durch einen Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Informationen gibt es bei der Sankt Gallus-Hilfe, Begleitetes Wohnen in Familien (BWF), Worblingerstraße 69, Singen, Tel. 07731/596962 oder www.st.gallus-hilfe.de.



Abfuhrtermine

Fr. 10.06. Biomüll

Mi. 15.06. Problemstoffsammlung

Hilzingen, Hegau-Halle, 10 bis 12 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmelde-karten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Der Menschensohn ist gekommen, zu suchen und selig zu machen, was verloren ist.
Lukas 19,10

Es handelt sich dabei nicht um einen von der Welt abgehobenen Zustand, sondern um die Erfahrung der Wirklichkeit in diesem Augenblick, in diesem Geschehen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 09. Juni 2016

09.15 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs (Ltg. Frau Gutsch)
 09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 15.00 Uhr, Radolfzell, Pfarrkonvent
 15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
 17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle
 19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im grünen Keller
 20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

Samstag, 11. Juni 2016

14.00 Uhr, Hilzingen, Hochzeitsgottesdienst
 von Ehepaar Astrid und Dennis Müller

3. Sonntag nach Trinitatis, 12. Juni 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für die Diakonie
 09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/V. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/V. Biegler)

Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir herzlich zu der diesjährigen Gemeindeversammlung ein. Themen der Information durch den KGR sind: Gemeindefinanzen, Unterhaltung der Gebäude und der Kirche, Neue Mitarbeiterin im Pfarrbüro, Konfirmandenzeit, Kinderchor, Kleinkindgruppen, Konzerte, Liegenschaftsprogramm der Landeskirche und die Auswirkungen auf unsere Gemeinde, Wünsche aus der Gemeinde.

Dienstag, 14. Juni 2016

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 15. Juni 2016

19.30 Uhr, Schaffhausen, »IN CONCERT«

Bet Williams, John Hodian, Jack Hodian, The Family Circus Tour, Atelier K.Waser-Outwerkerk, Ebnat 65, Schaffhausen, bis 14 Jahre frei, 18 SFr. Gelegenheit mit dem Pfarrer mit dem Gemeindebus mitzufahren. Anmeldungen bitte im Pfarramt.

Donnerstag, 16. Juni 2016

09.15 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs (Ltg. Frau Gutsch)
 09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
 17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle
 20.00 Uhr, Hilzingen, Elternabend des neuen Konfirmandenkurses (Hilzingen und Tengen)
 20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

Samstag, 18. Juni 2016

15.00 Uhr, Hilzingen, Hochzeitsgottesdienst
 von Ehepaar Jasmin und Christof Wissler

19.30 Uhr, Hilzingen, Schauspiel »Der Kontrabaß« von P. Süßkind, Darsteller: Herr Eberhard Höhn. Eintritt frei, Türkollekte.

4. Sonntag nach Trinitatis, 19. Juni 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

Taufe von Maleah Meißner

Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein.

Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulfreienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731-381029

Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen.

Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden. Der Kurs in Hilzingen findet am Donnerstagvormittag um 9.15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen statt. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www.el-ba-ku.de, 07774-925304 oder mariongutsch@gmx.de.

Schauspiel: »Der Kontrabass« von Patrick Süskind

Gespielt von unserem Organisten E. Höhn

Samstag, 18. Juni, 19.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus Hilzingen

Der Einakter zählt zu den erfolgreichsten Stücken an deutschsprachigen Bühnen. Ebenso subtil wie skurril führt dieser Monolog das Publikum in die Welt eines alternden, verschrobenen Kontrabassisten. Dieser ist Mitglied eines Staatsorchesters, der sich aber in einem schallisierten Raum gegen die Außenwelt abschottet. Dort hält er anfangs einen leidenschaftlichen Vortrag über die Vorzüge seines Instruments. Seine Lobreden werden jedoch bald widersprüchlicher, und bald entpuppt sich der Kontrabassist als introvertierter Mensch, nur mäßig begabt, einer, der Bass und Beruf aus tiefster Seele verabscheut. Mit reichlich Bier kämpft er gegen seinen Flüssigkeitsverlust und den Orchesterfrust an. Marcel Reich-Ranicki nannte Süskinds »Kontrabass« ein »kabarettistisches Stück mit Pfiff und Charme und mit leiser, gleichsam lächelnder Melancholie« und bescheinigte dem Autor »ein diebisches Vergnügen an der Sprache und eine Schwäche für Benachteiligte«.

Der jetzt in Engen wohnende Organist studierte in Heidelberg Schulmusik, Kirchenmusik und Musikwissenschaft. Er absolvierte eine Klavierbaulehre in Stuttgart. Seine Arbeits- und Lebensstationen waren Kagoshima (Japan), Eberbach und Hamburg. Eintritt frei - Kollekte am Ausgang.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine fröhliche Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Vom SENIORENwerk St. Peter und Paul:
Unsere Fahrt nach Ötigheim/Erinnerung

Abfahrt am **Samstag, 18. Juni**, in Weiterdingen 9.15 Uhr, in Duchtlingen 9.20 Uhr, in Hilzingen 9.30 Uhr. Wir legen aus

Zeitgründen auf dem Rückweg keine Essenspause ein. Auf ein schönes gemeinsames Erlebnis freut sich die Leitungsgruppe.

Donnerstag, 23. Juni 2016

20.00 Uhr, evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen

St. Gallus Duchtlingen

St. Peter u. Paul Hilzingen

St. Laurentius Riedheim mit

Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der zehnten Woche, 09.06.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der zehnten Woche, 10.06.

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

Samstag der zehnten Woche, 11.06.

12.00 - Weiterdingen - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaars Christine Schleppen und Alexander Swjatski, Singen
Z: Pfr. B. Knobelispies

11. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 11.06.

19.00 - Binningen - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Olga u. Karl Britsch

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 12.06.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Anneliese Dietrich, Helga Hertrich, Elisabetha Gönner, Rudolf Schoch und die Verstorbenen der Familie Homburger, Adolf Merz, Herbert und Maria Meßmer, Adalbert Omeragic, nach Meinung,

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Silvia, Annika M., Jasmin, Max, Hannes, Mia

10.30 - Schlatt - Eucharistiefeier

Gedenken: Helga Hertrich, Rosa u. Rosemarie Jäkle

Z: Pfr. H. Moser

11.30 - Schlatt - Tauffeier (Emilia Hug, Hilzingen)

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Weiterdingen - Wortgottesfeier.

Leitung: Liturgieteam Weiterdingen

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der elften Woche, 14.06.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen - Abendmesse

Gedenken: Rupert Martin und Schwestern, Adolf und Markus Sailer

Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der elften Woche, 15.06. - HL. Vitus

19.00 - Hilzingen - Abendmesse. (Kirchenkeller)

Gedenken: Valerij Rodin, Brigitte Steppacher und verstorbene Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus B., Leander, Malina, Anna

Donnerstag der elften Woche, 16.06.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Freitag der elften Woche, 17.06.

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Schlatt - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Samstag der elften Woche, 18.06.

15.30 - Riedheim - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Dr. Stefanie Mutschler und Mathias Schmitt, Hilzingen

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

12. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 18.06.

19.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier am Vorabend.

Gedenken: Adolf Schöber mit verstorbenen Angehörigen der Familien Dittel und Prochaska

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 19.06.

9.00 - Schlatt - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Karl Schwert

Z: Pfr. H. Moser

11.30 - Binningen - Tauffeier (Luca u. Pascal Fiorentino, Binningen)

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Hilzingen - Wortgottesfeier (Kirchenkeller)

Leitung: Liturgieteam Hilzingen

Minis: Veltzen, Noem, Magnus G., Marc M., Marcel, Dominik

10.30 - Hilzingen - Kinderkirche (Beginn mit Wortgottesfeier im Kirchenkeller, anschließend im Pfarrer-Geißler-Haus)

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Vorankündigung Frauengemeinschaft Riedheim:

Frauenfrühstück am 18. Juni 2016, 9.00 Uhr,

im Bürgersaal in Riedheim

"Nicht perfekt sein, unbeschwert, mit der Lust am Scheitern".

Haben wir Euer Interesse geweckt??? Frau Dorfmüller, Schauspielerin für Clown u. Comedy, möchte uns mit ihrem Vortrag auf angenehme Weise eine Hilfestellung für den Alltag geben.

Wir, die Frauengemeinschaft Riedheim in Zusammenarbeit mit der KLBF (Katholische Landfrauen Bewegung), laden herzlich zu diesem Vortrag mit Frühstück ein. Kostenbeitrag 10 Euro.

Anmeldungen hierzu bis **Freitag, 10.06.2016**, bei Annemarie Maier, Telefon 07739/676.

Herzliche Einladung an alle Frauen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen.

Katholische Frauengemeinschaften Hilzingen und Riedheim: Einladung zum gemeinsamen Jahresausflug nach Sipplingen und Salem

Die Frauengemeinschaften laden ganz herzlich alle interessierten Frauen zu ihrem Jahresausflug am **Mittwoch, 22. Juni 2016**, nach Sipplingen und Salem ein.

Wir starten in Riedheim um 8.00 Uhr und in Hilzingen um 8.15 Uhr, jeweils an der Kirche. Unser erstes Ziel ist das Wasserwerk in Sipplingen, wo wir an einer Führung teilnehmen. Im Wasserwerk kann es auch im Sommer recht kühl sein, also vielleicht ein warmes Kleidungsstück einpacken. Bitte haltet bei der Anmeldung zum Ausflug eure Personalausweisnummer bereit. Der Personalausweis muss am Tag des Ausflugs unbedingt mitgenommen werden, da man sonst von der Führung ausgeschlossen wird. So gegen 10.30 Uhr brechen wir auf nach Salem. Unterwegs machen wir Halt für eine kleine Brotzeit. Brötchen, Brezel und Getränke stehen kostenfrei zur Verfügung. In Salem erhalten wir eine Führung in Schloss und Kirche. Anschließend haben wir Zeit zur freien Verfügung, bevor wir uns wieder in der Kirche zu einer Andacht treffen. Der Abschluss mit Abendessen ist auf dem Höchsten. Die geplante Ankunft in Hilzingen wird gegen 19.30 Uhr sein.

Die Kosten für den Ausflug, Führungen und Bus betragen 30 Euro pro Person.

Engeladen sind alle Frauen, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Anmeldungen bitte **bis Freitag, 10.06.2016**, für die Hilzinger Frauen bei Rita Fechtig, Tel. 07731-63333 oder bei Monika Hägele, Tel. 07731-65541, und für die Riedheimer Frauen bei Annemarie Maier, Tel. 07739-676.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstr. 11, 78247 Hilzingen-Binningen von 14.30 bis 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 14.06.2016**, Dienstag, 12.07.2016, Dienstag, 09.08.2016, Dienstag, 13.09.2016, Dienstag, 11.10.2016, Dienstag, 08.11.2016, Dienstag, 13.12.2016.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-5570 (Fr. Schwert).

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen

Unser Grillfest findet am **Freitag, 17. Juni 2016**, ab 19.00 Uhr auf dem Grillplatz in Weiterdingen statt. Bei schlechter Witterung verschieben wir es auf Freitag, 24. Juni 2016.

Getränke und Brot sind vorhanden. Bitte Grillgut, Teller, Gläser und Besteck mitbringen. Um Salatspenden wird gebeten, bitte bei S. Schmieder oder U. Mayer Bescheid geben.

Die Vorstandschaft möchte hierzu herzlich einladen.

Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen:

Vorankündigung unseres Ausflugs am **Samstag, 9. Juli 2016**.

Unser diesjähriger Ausflug führt uns nach Vaihingen, wo Gerda Mahr wohnt. Bitte schnellstens bei S. Schmieder, Tel. 07739-789, oder U. Mayer, Tel. 07739-5419, anmelden.

Die Vorstandschaft möchte hierzu herzlich einladen.

Vom SENIORENwerk St. Peter und Paul: Unsere Fahrt nach Ötigheim/Erinnerung

Näheres siehe unter Okumene

FSJ bei der Caritas in Singen und Stockach

Sie sind 16 Jahre alt oder älter und suchen nach der Schule eine neue Herausforderung bevor die Ausbildung oder das Studium beginnt? Wir suchen für den Bereich der Behindertenhilfe in Singen und Stockach Menschen, die Interesse an einem Freiwilligen Sozialen Jahr oder ab 27 Jahren einem Bundesfreiwilligendienst haben. Die Tätigkeit umfasst die Begleitung und Unterstützung von Menschen mit einer Behinderung im Alltag, dem Arbeitsleben, bei hauswirtschaftlichen Tätigkeiten und im Bereich der Freizeitgestaltung. Beginn: 1. September 2016/Dauer: ein Jahr oder ein halbes Jahr. Nähere Informationen unter: www.caritas-singen-hegau.de (FSJ/BFD)

Regionale Beratungsgespräche

Das Erzbischöfliche Offizialat bietet auch im zweiten Halbjahr 2016 wieder regionale Beratungsgespräche an für Menschen,

welche die kirchenrechtliche Gültigkeit einer gescheiterten Ehe überprüfen lassen möchten.

Folgenden regionalen Termine bieten wir an: Radolfzell, Müns- terpfarramt, Marktplatz 7: 13.10.2016, ab 10.30 Uhr.

Zu diesen Gesprächen ist unbedingt eine Terminvereinbarung erforderlich unter Telefon 0761/2188-253; unter dieser Nummer sind auch Rückfragen möglich.

Sämtliche Termine finden Sie auf unserer Homepage unter <http://www.ebfr.de/html/offizialat.html> (Regionale Beratungsgespräche). Darüber hinaus können auch zu anderen Zeiten Gesprächstermine direkt am Offizialat in Freiburg vereinbart werden.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montagnachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Christliche Schule

im Hegau

Schulcafé

Hilzingen. Seit letztem Schuljahr ist die neue Cafeteria ein Geheimtipp für leckere Kaffee- und Teespezialitäten aus fairem Anbau.

Selbst gebackene Kuchen und ein souveränes und tolles Schülerteam lassen einen Cafeteria-Besuch zu einer schönen Auszeit im Alltag werden. Das Schulcafé ist geöffnet am Donnerstag, 16. Juni, und am 7. Juli jeweils von 15 bis 17 Uhr.

Informationen gibt es auch an diesen Tagen über das Konzept, und es werden die Schule und KiTa gezeigt.

Für das neue Schuljahr sind im neuen Schulgebäude noch Plätze frei. Weitere Informationen unter www.cs-bodensee.de oder Telefon 07731/187180.

Selbsthilfe »kommit«

Migränegruppe

Hegau. Im Landkreis Konstanz entsteht eine neue Selbsthilfegruppe für Migränepatienten. Die Gruppe bietet Betroffenen die Möglichkeit, sich darüber auszutauschen, wie sich Migräneanfälle bewältigen lassen. Die regelmäßigen Gruppentreffen sollen dabei helfen, die Belastungen der Erkrankung gemeinsam zu meistern.

Das erste Treffen der Selbsthilfegruppe findet am Samstag, 11. Juni, um 10 Uhr im Büro für Bürgerschaftliches Engagement, Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1 in Konstanz, statt.

Weitere Infos erhalten Interessierte bei der Selbsthilfekontaktstelle des Landkreises Konstanz, Tel. 07531/800-1787, E-Mail: info@selbsthilfe-kommit.de.

Spielerische Klasse und technische Raffinesse

D-Junioren beweisen erneut starke Form

Hilzingen. Einen klaren Auswärtssieg feierte die D1 auf der Höri bei der SG Öhningen. Der Meister aus Hilzingen ließ Ball und Gegner laufen und erzielte in der zehnten Minute den überfälligen Führungstreffer. Marvin Bayer hatte sich glänzend auf der rechten Seite durchgesetzt, passte zum besser postierten David Bracher, der eiskalt abschloss.

Zehn Minuten später schien ein schöner Spielzug bereits verpufft, als ein Verteidiger unbedrängt den Ball an die eigene Latte lenkte. David Bracher reagierte am schnellsten und schob ein. Damit ging es in die Pause.

Fünf Minuten nach Wiederanpfiff war es Marvin Bayer, der nach schönem Doppelpass auf 3:0 erhöhte.

Kurz darauf zog Marco Sicken am Gegenspieler vorbei, flankte scharf auf Lars Krippents, der mit herrlicher Direktabnahme das 4:0 erzielte. Der überragende Marvin Bayer war es schließlich, der 13 Minuten vor Schluss auf und davon zog, drei Gegenspieler stehen ließ, um dann, alleine vor dem Torhüter stehend, den Ball uneigennützig zu David Bracher zu spielen, der mühelos den Endstand zum 5:0 besorgte.

Hilzingen zeigte immer wieder seine spielerische Klasse. Kluge Spielverlagerungen und schöne Spielzüge, garniert mit technischen Raffinessen.

Da auch die Gastgeber versuchten zu kombinieren, statt die Bälle nur wegzuschlagen, sahen die Zuschauer ein attraktives Fußballspiel.

Nach dem Nachholspiel am Dienstag empfängt man am Samstag zum Saisonabschluss mit dem SV Allensbach das zweitbeste Rückrundenteam.

Die D2 musste am Freitag in Wahlwies antreten. Die Mannschaft hatte in den ersten zehn Minuten noch einige Unsicherheiten im Spielaufbau sowie einige Fehlpässe. Dies änderte sich im Spiel, und Hilzingen drückte aufs gegnerische Tor. Die D2 ging dann auch verdient in Führung. Wahlwies versuchte

immer wieder, mit langen Bällen Hilzingen auszuspielen, das gegen ihnen das ein oder andere Mal, und so kamen sie in der ersten Halbzeit auch zu zahlreichen Tormöglichkeiten.

In der zweiten Halbzeit ließ die Hilzinger Mannschaft Wahlwies keine Chance mehr und erspielten sich einen verdienten 8:2-Auswärtssieg.

Die Torschützen für Hilzingen waren Glück Lukas und Basilio Maurice mit je zwei Toren sowie Akpomiemie Israel, Gerdt Erik, Benedikt Gührer und Julian Lang mit je einem Tor.

Das letzte Heimspiel der D2 findet am Freitag, 10. Juni, um 18 Uhr in Riedheim statt.

Weitere Ergebnisse: A-Junioren: SV Allensbach - SG Hilzingen 6:0; B-Juniorinnen: SV Worblingen - SG Riedheim 1:3; B-Junioren: SG Riedheim - SG Rielasingen-Arlen 0:1; C-Junioren: SG Herdwangen - SG Riedheim 2:7:2; SG Riedheim 2 - SG Liptingen 0:8; E-Junioren: FC Hilzingen 2 - SG Zizenhausen Zi/Ho 2:9; FC Hilzingen 2 - SG Hausen 3:2; FC Hilzingen - FC Rielasingen-Arlen 2:5.



Am vergangenen Samstag, 4. Juni, fand bei optimalem Tenniswetter das diesjährige »Juxturnier« der Tennisfreunde Riedheim statt. Ohne Regenunterbrechung fanden viele interessante Tennis-Doppel-Spiele statt. Nach einigen Spielrunden standen bei den Damen gleich zwei punktgleiche Siegerinnen fest: Bärbel Scheerle und Trudi Donatsch. Bei den Herren konnte sich Bernd Kellermeier gegen ein starkes Aufgebot knapp durchsetzen. Ein toller Grillabend rundete das »Juxturnier« zu einem gelungenen Tennis-Event ab. Vielen Dank an alle Teilnehmer und an das Organisationsteam.

Landwirtschaftsverband HGV-Frauengruppe

Kein Sprechtag am 15. Juni

Trimm dich fit, wer golft mit?

Hegau. Der geplante Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg am 15. Juni in Stockach findet nicht statt.

Hilzingen. Am Mittwoch, 15. Juni, treffen sich die HGV-Frauen am Minigolfplatz um 15 Uhr zu einem sportlichen Nachmittag. Danach kann man sich bei einer Tasse Kaffee, einem Eisbecher oder auch Vesper stärken.

Sportwochenende des SC-Weiterdingen

17.06.16 – 19.06.16

Freitag den 17.06.16

ab 18.00Uhr AH –Turnier

Samstag den 18.06.16

ab 11.00Uhr F-Jugendspieltag
ab 14.30Uhr Bambini Turnier
ab 18.00Uhr Elfmeterturnier
ab 20.30Uhr Barbetrieb

*Barbetrieb Samstag ab 20.30 Uhr
FÜR JUNG UND ALT*

Sonntag den 19.06.16

ab 11.00Uhr Frühschoppen
ab 13.00Uhr Gaudi-Grümpelturnier

**Samstag und Sonntag
Kinderhüpfburg**

**Für das leibliche Wohl wird wieder bestens gesorgt!
Auf Euer Kommen freut sich der Sport Club Weiterdingen.**



Eine gut gelaunte Gruppe der »Alt-Herren-Fußballer« machte sich am vergangenen Wochenende mit ihren Partnerinnen auf den Weg zur Kameradschaftspflege in die Ortenau. Nach dem Frühstück in Triberg verweilte man im idyllischen Weinstädtchen Gengenbach und besuchte am Abend das Weinfest in Durbach. Bei einer Wanderung durch die Weinberge rund um Durbach boten sich den Hilzingern am Sonntagmorgen wunderschöne Ausblicke bis ins Elsaß. Das letzte Highlight der Reise war die kleine Wanderung auf dem Sinnesweg in Gutach. Alle waren sich einig: Die gute Kameradschaft unter den »Alten Herren« des FC ist etwas ganz Besonderes und konnte weiter vertieft werden. Mit einem kleinen Präsent bedankten sich die Fußballer beim Organisator der Reise Bernd Furtwängler.

Verdienter Sieg

Letzes Saisonspiel der FC-Damen endet 7:1

Hilzingen. Am vergangenen Sonntag fand das letzte Spiel der Saison der FC-Damen gegen die Bezirksligareserve des SV Deggenhausertal statt. Es begann mit dem frühesten Tor der Saison, leider auf der falschen Seite. Durch einen kollektiven Tiefschlaf lag man bereits nach 30 Sekunden mit 0:1 zurück. Die Hilzinger Damen zeigten sich davon unbeeindruckt, die Führung der Gäste ist ja schließlich fast schon Tradition. Es dauerte lediglich drei Minuten, bis Katja Weber die passende Antwort fand und den Ball zum 1:1-Ausgleich unter die Latte hämmerte. Daraufhin entwickelte sich ein Spiel auf ein Tor.

In der kommenden halben Stunde wurden größte Chancen im 5-Minuten-Takt rausgespielt, aber nicht inzählbares umgesetzt. Nach 35 Minuten stand Carina Vogt goldrichtig und erzielte die längst überfällige Führung. Nur zwei Minuten später wurde Carolin Gehrke auf die Reise geschickt, diese auf die Höhe verdient mit 7:1.

ließ sich nicht zweimal bitten und erhöhte auf 3:1. Noch vor der Halbzeit vollendete abermals Carina Vogt einen wunderschönen Spielzug von Spielmacherin Selina Drews und Mittelfeldstrategin Tatjana Graf zum 4:1 (45. Minute).

Die zweite Hälfte begann ähnlich wie in Abschnitt eins, dieses Mal aber mit beiden Toren auf der richtigen Seite. Carina Vogt erzielte mit einem Doppelschlag ihre Treffer Nummer Drei und Vier (46. und 48. Minute). Der Gegner versuchte immer wieder, durch Konter gefährlich zu werden, doch die Angriffsbe-

mühungen wurden von der Abwehr ein ums andere Mal im Keim ersticken. Nun verflachte die Partie ein wenig, lediglich

Carina Vogt hatte Gefallen am Tore schießen gefunden, und so knallte sie das Leder in der 74. Minute zu ihrem 23. Saisontor in die Maschen. Dies war der letzte Höhepunkt der Partie, und somit gewann man auch in

Trotz vieler Verletzter

SV Riedheim I gewinnt mit 3:0

Riedheim. Im letzten Saisonspiel trat die 1. Mannschaft des SV Riedheim gegen die unangenehm zu spielenden Gastgeber der Spielgemeinschaft FSG Zizenhausen 2 an. Wer dachte, im Spiel zuvor hatte man Personalmangel, der erkannte, dass es heftiger kaum mehr hätte kommen können. Mann und Maus wurden zusammengekratzt, sämtliche kleinere Verletzungen wurden mit Schmerzmitteln unterdrückt, um die letzten Punkte zu ergattern. In der Anfangsphase hatte man etwas Mühe, denn der Gastgeber presste sehr hoch und unterband das gewohnt sichere Pass- und Aufbauspiel des SVR. Je länger jedoch die erste Halbzeit andauerte, desto mehr bekam man das Spiel in den Griff und erspielte sich mehrere Torchancen. In der 22. Minute ging der SVR nach einem herrlichen Distanzschuss von Panasiuk in Führung. In der Folge vergab man einige Torchancen, allen voran Torjäger Mössinger hatte an diesem Tag das Pech am Schuh. So musste man bis zur 38. Minute warten, bis Laupp nach einer schönen Kombination zum 2:0 für den SVR abschloss. Bereits drei Minuten später war wiederum Laupp zur Stelle und markierte die auch in der Höhe verdiente 3:0-Pausenführung für den SV Riedheim.

In der zweiten Hälfte war der SV Riedheim wie ausgewechselt. Man ließ sich hinten reindrücken, spielte viele Fehlpässe und schaffte es nicht mehr, das

Spiel zu kontrollieren. Der letzte Pass wollte vorn zudem nicht mehr richtig kommen, weshalb es eine fahrläufige Halbzeit blieb. Zizenhausen kam zu einigen wenigen Torchancen, die Denzel entschärfte, ansonsten wurde der Gastgeber trotz Steigerung in der zweiten Hälfte nicht unbedingt allzu gefährlich. Am Ende spielte man das 3:0 runter, der Sieg geht vor allem durch die erste Hälfte in Ordnung. Klar, man hätte sich eine bessere zweite Hälfte zum Saisonabschluss gewünscht, aber man muss einfach anerkennen, dass die letzten Wochen hart waren. Viele Verletzte waren zu beklagen, und dazu quälten sich einige ohne Training mit Blessuren von Spiel zu Spiel. Damit ist man mit einer so genannten »dreckigen« zweiten Halbzeit einfach auch mal zufrieden. Man schließt nun die Saison auf einem tollen dritten Tabellenplatz ab. Ein großer Dank an Verein und Fans für die Unterstützung in der abgelaufenen Saison.

Die Zweite beendete die Saison mit einem 3:1-Auswärtssieg bei der SG Heudorf/Honstetten 2. Nach nervösem Beginn hatte man den Gegner im Griff und zeigte eine solide Partie. Talhoff parierte in der Anfangsphase ein paar Mal glänzend und weckte dadurch die Mannschaft auf. Stürmer Max Kaiser glänzte an diesem Tag mit drei Toren. Mit einer guten Leistung beendet man die Saison auf dem 5. Tabellenplatz mit viel Luft nach oben für die kommende Saison.

**Bodensee 129
ab 185.420 €**

- gemauertes Massivhaus
- EnEV 2016
- Inkl. Erdarbeiten & Bodenplatte
- Handwerker aus der Region



SICHERHEIT
garantierten 3 Schutzlinien:
• Bau-Qualität
• Bau-Service
• Bau-Finanzierung
Town & Country Haus
für Sie!



Hegau Massivbau GmbH & Co. KG - Town & Country Lizenz-Partner
Tel. 07731 169 00 10 - Petra.Butz@towncountry.de

www.hegau-massivbau.de



Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Tennisclub Hilzingen Verbandsspiele

Hilzingen. Bei den Verbandsspielen des Tennisclubs Hilzingen wurden folgende Ergebnisse erspielt: Herren (4er) TC Brigachtal 3 - TCH 3:3; Herren 50 (4er) TCH - TC Gaienhofen 5:1.

Vorschau: Samstag, 11. Juni, Herren 50 (4er): TC Singen - TCH und am Sonntag, 12. Juni, TCH (4er): TCH - TC Rebberg Radolfzell.

Schwarzwaldbv. Tengen Programmänderung

Hegau. Die auf Sonntag, 19. Juni, geplante Radtour »Hegau - Höri - Schweiz« findet aus organisatorischen Gründen erst am Sonntag, 3. Juli, statt. Dafür wird am Sonntag, 19. Juni, eine Ganztageswanderung ab Mammern (CH) - Klingenzell - Schloss Liebenfels - Gündelhart - Ruine Neuburg - Mammern angeboten. Die Führung hat Angela Schulz, Telefon 07736/921060.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 10. Juni

18.00 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II - SV Oringen/Nenzingen II

Samstag, 11. Juni

10.30 Uhr C-Junioren: SG Stahringen II - SG Riedheim II
14.00 Uhr C-Junioren: SG Tengen-Watterdingen - SG Riedheim
11.00 Uhr B-Juniorinnen: SG Riedheim - SC Konstanz/Wollmatingen

12.30 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SV Allensbach
13.00 Uhr E-Junioren: SC Konstanz/Wollmatingen V - FC Hilzingen II

15.30 Uhr B-Juniorinnen: SG Liggeringen - SG Riedheim

Sonntag, 12. Juni
11.00 Uhr E-Junioren: SV Worblingen II - FC Hilzingen
13.00 Uhr A-Junioren: SG Hilzingen - FC Öhningen/Gaienhofen

Sportverein Schlatt a. R. Tabellenplatz 10

Schlatt a. R. Mit einem 2:2 beim Hegauer FV beschloss die Erste der SG die Rückrunde 2015/2016. Mit diesem Ergebnis verlor man keines der letzten fünf Spiele, was Tabellenplatz 10 bedeutet, aber über die ganze Saison doch etwas enttäuschend ist.

Die Zweite unterlag beim Hattinger SV mit 2:5 und belegt damit zum Abschluss ebenfalls Rang 10.

Der nächste Termin für den SV Schlatt ist am Samstag, 18. Juni, mit einem Arbeitseinsatz rund um das Sportgelände inklusive einer Schrottsammlung.

Ab Freitag, 10. Juni, können die EM-Spiele auch im Clubheim verfolgt werden.

SC Weiterdingen Public Viewing

Weiterdingen. Die Europameisterschaft in Frankreich steht vor der Tür, und wie zu jedem fußballerischen Großereignis lädt auch dieses Jahr die erste Mannschaft des Sportclubs Weiterdingen alle fußballbegeisterten Fans zum Public Viewing in das Wiesentalstadion ein. Übertragen werden alle Spiele mit deutscher Beteiligung sowie das Finale.

Für das leibliche Wohl wird mit Grillwürsten und kalten Getränken bestens gesorgt. Einfach vorbeischauen und »unsere Elf« auf dem Weg zum nächsten Titel unterstützen.

Sportnachrichten

Vernageltes Tor

3:2-Niederlage für SC Weiterdingen

Weiterdingen. Zum letzten Saisonspiel reiste der SC Weiterdingen nach Stockach zur zweiten Mannschaft des VfR. Auf die Tabellensituation hatte dieses Spiel keinen Einfluss mehr, denn der VfR stand bereits als Vizemeister fest, und die Stoffelkicker beendeten die Saison, unabhängig vom Ausgang des Spiels, auf Platz 7. Dennoch wollte der SC am letzten Spieltag zeigen, dass man sich in dieser Spielzeit unter Wert verkauft hat, und so legte man auch los. Die Stoffler ließen Ball und Gegner laufen und hatten in der ersten Halbzeit gefühlt einen Ballbesitz von 70 Prozent. Der Vizemeister aus Stockach indes enttäuschte spielerisch und versuchte es ausschließlich mit langen Bällen, die aber allesamt kein Problem für die Männer vom Stoffel darstellten. Bei aller Überlegenheit und schön anzusehendem Spiel verpasste man es jedoch, ein Tor zu schießen. Zu oft versuchte man es aus eigentlich guter Position mit einem Quer- oder Steilpass, anstatt selbst mal den Abschluss zu suchen. Und so stand es nach 45 torlosen Minuten 0:0.

Die zweite Hälfte begann, wie die erste aufhörte, mit gutem Kombinations- und Positionsspiel der Blaugelben. Zudem versuchte man es nun auch mit Schüssen aus der zweiten Reihe, doch sowohl Domenik Grafs als auch Patrick Müllers Schüssen fehlte es an der nötigen Präzision. Es lag ein Tor in der Luft, und es fiel auch. Allerdings - aus Weiterdinger Sicht - auf der falschen Seite. So ungefährlich der

Niederlage nach Saisonbestleistung bittere Realität. Traurig musste auf Seiten des SCW jedoch niemand sein, denn spielerisch war das ein absoluter Hochgenuss und machte bereits Appetit auf die nächste Saison.

wir bilden aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Lassen Sie durch eine Solaranlage die Sonne für sich arbeiten.
Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !

Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de



HBK Singen Darmtag

Hegau. Große Bauchschnitte sind im Singener Klinikum vergangenheit. Hier kommt seit Jahresbeginn in der Bauchchirurgie das OP-System »daVinci« zum Einsatz. Das roboterunterstützte System ist das derzeit modernste verfügbare Operationssystem.

Für welchen Patienten kommt die neue Operationstechnik in Frage? Welche Vor- und Nachteile hat die Methode? All diese Fragen werden beim diesjährigen Darmtag des Darmkrebszentrums am Mittwoch, 15. Juni, um 18.30 Uhr, im Turmsaal des Klinikums Singen von Professor Dr. Matthias Gundlach beantwortet. Er erklärt, wie Darmkarzinome mit Hilfe des daVinci-OP-Systems operiert werden. Besucher haben zudem die Gelegenheit, den »daVinci« zu sehen und auszuprobieren. Vor und nach der Veranstaltung gibt es die Möglichkeit, die Informationsstände der Sponsoren und der Selbsthilfegruppe ILCO zu besuchen. Der Darmtag ist ein kostenloses Angebot für die Bevölkerung.



DaheimBetreut
Pflege und Betreuung
Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

**Familie sucht
1-Familien-Haus**
in der Gemeinde Hilzingen,
provisionsfrei zu kaufen.
Tel. 01 71 / 6 87 86 96

**Bauplatz
gesucht**
in Dachtlingen oder
Weiterdingen. Ca. 500 m².
Chiffre 183 an
Info Kommunal Verlag

haarscharf
in Hilzingen
sucht für zuverlässige
Mitarbeiterin
2-Zimmer-Wohnung
Tel. 077 31 / 61100
Gisela Wittmann

WOHLFÜHLHAUS für junge Familie gesucht!

Wir suchen für eine junge Familie mit einem Kind ein Haus in **Hilzingen** (EFH, RH od. DHH). Ab 120 m², mit Garage oder Carport, Einzug flexibel. Je nach m² und Zustand bis 520.000 €.
KENSINGTON: 0 75 31 / 369 06 96
MK@kensington-international.com

Apotheken-Notdienst

- Do. 09.06. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680
- Fr. 10.06. Martinus-Apotheke Singen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Sa. 11.06. Central-Apotheke Singen,
Hegastr. 26, Telefon 07731/64317
- So. 12.06. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,
Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
- Mo. 13.06. Hilzinger Marien Apotheke Hilzingen,
Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- Di. 14.06. Bären-Apotheke Singen,
Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
- Mi. 15.06. Bahnhof-Apotheke Gottmadingen,
Poststr. 2, Telefon 07731/72224
- Do. 16.06. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	07731/1480-0
Industriestr. 7, 78224 Singen,	0800 775 000 7
Störungsrufnummer	
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27
Abwasser	0171/2 88 18 82
nach Dienstschluss	07731/3809-27
Wärmeversorgung	0176/61143148
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelperinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelperinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	
Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospitzverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V.	
Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0



Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 . 78234 Engen
Tel. 07733/97230 . Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

jetzt

KELLHOFER

Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Zu verkaufen

Krafttrainer, Fahrrad mit Anh., el. Heimorgel.
Preis VB

Tel. 0 77 33 / 506 63 79

Suche Hilfe für Haus und Garten

in Schlatt a. R.
Schüler oder Rentner
Tel. 0 77 39 / 92 68 13

Holzabpacken im Stundenlohn

Bis zu 100 % in Bibern
(Schweiz)
Tel. +4152 640 00 43

Für unseren Kindergarten St. Mauritius Hilzingen-Weiterdingen suchen wir in Teilzeit (4,0 Std./Woche) ab sofort

Reinigungskraft (m/w)

Wir wünschen uns eine christliche Grundhaltung und eine positive Einstellung zur katholischen Kirche.
Die Vergütung erfolgt nach den Tarifverträgen der Erzdiözese Freiburg.

Anforderung und Umfang der Tätigkeit können im Pfarrbüro der Kirchengemeinde (07731-66629) oder Kindergarten Weiterdingen (07739/5691) erfragt werden.

Ihre schriftliche Kurzbewerbung richten Sie bitte an Röm.-kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen z. Hd. Herrn Pfr. Hans Moser Peter-Thumb-Str. 1, 78247 Hilzingen

Für unsere Kindergärten St. Elisabeth Hilzingen und St. Mauritius Hilzingen-Weiterdingen suchen wir in Teilzeit (6,0 Std./Woche) ab sofort

Hausmeister (m/w)

für alle handwerklichen Arbeiten in Haus und Garten.

Wir wünschen uns eine christliche Grundhaltung und eine positive Einstellung zur katholischen Kirche.
Die Vergütung erfolgt nach den Tarifverträgen der Erzdiözese Freiburg.

Anforderung und Umfang der Tätigkeit können im Pfarrbüro der Kirchengemeinde (07731-66629) oder bei Marco Stemmer (07731/44474) erfragt werden.

Ihre schriftliche Kurzbewerbung richten Sie bitte an Röm.-kath. Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen z. Hd. Herrn Pfr. Hans Moser Peter-Thumb-Str. 1, 78247 Hilzingen

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



UNSER PREIS: 23.600.-

MwSt. ausweisbar

IHR VOLKSWAGEN PARTNER
moser

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 077 33/50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



VW GOLF CABRIOLET

77 kW / 105 PS, EZ 14.04.2015,
7.200 km, pure white, Diesel,
1.598 cm³, Jahreswagen, Ø Verbr. innerorts: 5.6 l/100 km
Ø Verbr. außerorts: 4.3 l/100 km, Ø Verbr. kombiniert: 4.8 l/100 km, Ø CO₂-Emission: 125 g/km, Schadstoffklasse:
EURO 5, Effizienzklasse: B, **Innenausstattung:** Sitzheizung
vorne, Climatronic, Audiosystem RCD 310, Multifunktionsanzeige Premium, 6 Lautsprecher, Multifunktions-Lederlenkrad, Geschwindigkeitsregelanlage, Komfortsitze
Außenausstattung: BI-Xenon-Scheinwerfer, Leichtmetallfelgen, dynamische Leuchtwitzenregulierung, ParkPilot, LED Tagfahrlicht, Winterbereifung zusätzlich uvm.

Suche Verstärkung für unser Team

Physiotherapeut/in
stundenweise
oder
auch halbtags



Telefonische
Bewerbung:

massage +
kranken-
gymnastik

Anneliese-Bilger-Platz 2 (ehem. Post/Körner)
Tel. 0 77 31 / 7 15 17

Hallo Nachbarn!

Kommen Sie in mein Restaurant und kosten Sie meine Speisen.

Beachten Sie bitte die Beilage im Gemeindeblatt.

HELLAS-KRONE Ringstr. 3 Binningen
Ihr Evangelos MAROVIS



Öl & Gasheizung

Kundendienst

Solaranlagen

Wärmepumpen

Tankanlagen

Energieberatung

24-Stunden-Service

0 77 33 - 94 29 00